



## **警告：給投影電視的使用者**

靜止畫面或影像，可能會造成永久的映像管傷害，或使陰極射線管的發光體受損。避免在大尺寸投影電視上反覆或過度執行電玩遊戲。

## **癲癇警告**

在您使用本遊戲或讓您的孩童使用遊戲之前，請閱讀本文字。

某些人暴露在日常生活中的特定閃光或光跡下，會產生癲癇症狀或失去意識。這些人在觀看電視影像或玩特定電玩遊戲時，可能會誘發癲癇症狀。即使過去沒有癲癇症的病史，或從未有任何癲癇症狀，仍舊有可能會發生。如果您或家中的任何人，暴露在閃光下時曾經發生類似癲癇的症狀（發作或失去意識），請在玩遊戲前先向您的醫師諮詢。我們建議父母應該留意孩童使用電玩的情況。如果您或您的在玩遊戲時孩童出現下列任何徵狀：暈眩、視線模糊、眼球或肌肉抽搐、失去意識、失去方向感、任何非自主性的動作或痙攣，立刻停止遊戲，並向您的醫師諮詢。

## **使用時的注意事項**

- \*不要太靠近螢幕。和螢幕保持適當的距離，在連結線許可的情形下，越遠越好。
- \*盡量在小螢幕上玩遊戲。
- \*如果您感到疲勞或想睡，避免玩遊戲。
- \*確定玩遊戲的房間內有充足的照明。
- \*每玩1小時的電玩，休息10到15分鐘。



## 目錄

歡迎光臨本市.....1	打包檔案.....12
完整操控方式.....1	建議與提示.....12
進行遊戲.....3	效能建議.....13
街坊來了新的模擬市民.....4	技術支援.....13
線上遊戲.....9	軟體著作權授權合約.....15

## 安裝遊戲

**註:**系統需求請參見讀我檔案。

### 進行安裝 (光碟使用者):

將遊戲光碟放入你的光碟機中，依照畫面上的指示操作。

### 進行安裝 (EA Store 使用者):

**註:** 如果你想進一步了解有關購買EA直接下載服務的資料，請造訪[www.eastore.ea.com](http://www.eastore.ea.com)，然後點選「更多關於直接下載服務的說明」。

遊戲透過「EA下載管理員」下載完畢之後，點選安裝圖示，然後依照畫面上的指示操作。

**註:** 如果你已經購買一款遊戲產品，並想要將它安裝到另一部電腦上，首先下載並安裝「EA下載管理員」至另一部電腦上。安裝「EA下載管理員」之後，啟動應用程式並利用你的EA帳號登入。「EA下載管理員」會列出你已購買的遊戲產品。選擇適當的遊戲產品，然後點選開始按鈕，開始下載遊戲。

### 進行安裝 (第三方線上使用者):

有關安裝遊戲以及下載及重新安裝遊戲的方式，請與你購買本遊戲的數位經銷商聯繫。

## 啟動遊戲

### 執行遊戲:

Windows Vista™作業系統上的遊戲位於「開始」>「遊戲」選單，早先版本的Windows™作業系統上的遊戲位於「開始」>「程式集」(或「所有程式」)選單。(EA Store使用者必須執行EA下載管理員。)

**註:** 若採用Windows Vista傳統開始選單，遊戲位於「開始」>「程式集」>「遊戲」>「遊樂場」選單下。

要使用線上功能，你必須利用提供的序號進行線上註冊。每套遊戲只能註冊一次。使用者授權協議、EA條款與條件及功能更新可在[WWW.EA.COM](http://WWW.EA.COM)找到。你必須年滿13歲才能進行線上註冊。在[WWW.EA.COM](http://WWW.EA.COM)公告30天之後，EA得撤銷線上功能。



## 歡迎光臨本市!

這個小鎮過去總是充滿了有活力、有個性和快樂的模擬市民，這得感謝一位有能力運用「原料」建造各種美好事物的特別居民。然而有一天，這位著名的建築師離奇失蹤，城鎮自此以後全然變了樣...

不過，在你來了之後，一切都將改觀！你能運用「原料」建造和油漆的特殊能力，肯定能為這個地方注入新生命。所以，運用你收集到的所有「原料」，自創你的模擬市民樣貌，與居民和旅客互動，以及為你身邊的人們打造有用的物品。勤奮努力外加一點幻想，你可以將這座城鎮變得格外出色！你的新社區會是什麼樣子？全由你來決定！





## 完整操控方式

創造建築、設計有用的物品，並開始為社區注入新生命。你的靈感和創意是解開這座城鎮蘊藏潛力的關鍵！

### 一般遊戲操控

動作	鍵盤	滑鼠
移動模擬市民	W/A/S/D 或使用方向鍵	按住右滑鼠鍵，然後朝期望方向拖曳
移動游標	無	移動滑鼠
縮放攝影視野	R (拉近) 或 數字鍵盤 8/ F (拉遠) 或 數字鍵盤 2	上下滾動滾輪
旋轉攝影視野 左/右	Q (左) 或 數字鍵盤 4/ E (右) 或 數字鍵盤 6	按住滾輪，然後左或右拖曳滑鼠
重置攝影視野	C 或 數字鍵盤 5	無
與模擬市民/物件互動	ENTER	讓你的模擬市民面對物件/模擬市民，然後點選物件/模擬市民，或是點選畫面上的動作圖示
循環切換互動選項 (顯示互動選單時)	Z	無
置中攝影視野 (顯示互動選單時)	C	無
搖晃樹木	無	將滑鼠游標移至樹上，按住左滑鼠鍵，然後快速前後移動滑鼠
取得原料	帶你的模擬市民走到原料上	點選原料，或帶你的模擬市民走到原料上
暫停選單	空白鍵	無
開啓地圖	V	點選遊戲畫面右下角的地圖
設置地圖標記	無	點選地圖
捲動地圖	W/A/S/D 或方向鍵	點選箭頭
我的東西選單	G	點選遊戲畫面右上角的書本圖示
任務本選單	T	點選任務本圖示
背包選單	B	點選背包圖示
關閉選單	ESC	點選選單關閉圖示
切入/切出聊天視窗 (線上花園中)	TAB	點選聊天視窗的文字輸入區便可聊天；點選畫面上的其他地方即可切出視窗
拍照並儲存至你的電腦	F1	無

## 建造及裝潢模式操控

動作	鍵盤	滑鼠
拾起組合塊/元件	無	用滑鼠游標選擇並點選之
放置組合塊/元件	無	移至期望的工作區域並點選之
旋轉組合塊/元件	W/A/S/D 或上/下方向鍵	無
旋轉工作區域 左/右	Q (左) 或 數字鍵盤 4 E (右) 或 數字鍵盤 6	按住滾輪，然後左或右拖曳滑鼠
放棄組合塊/元件	無	拾起組合塊，然後按右鍵。或是拖曳至畫面上的垃圾桶圖示 
放置多個組合塊	無	放置組合塊時按住右滑鼠鍵，然後按下左滑鼠鍵。
開關透明藍圖模式	1	點選畫面上的「透明藍圖」圖示 
開關磁鐵模式	2	點選畫面上的「磁鐵模式」圖示 
開關滑動模式	3	點選畫面上的「滑動模式」圖示 



# MySims

## 進行遊戲

**註:** 在你首次開始遊戲時，你會接獲建立存檔的提示。你必須選擇一個存檔才能進行遊戲。

- ◆ 要開始遊戲，選擇「新遊戲」。為你的遊戲挑選一個空欄位，使用鍵盤為城鎮命名，命名完成後，點選打勾符號或按下ENTER。

## 創造你的模擬市民

創造模擬市民十分簡單。只需指向你模擬市民的頭髮、眼睛、嘴巴或衣服並以左鍵或右鍵點擊分別加以變換。按下**Q**和**E**，或按住滑鼠滾輪並左右拖曳滑鼠，可以旋轉你的模擬市民。（你也可以使用數字鍵盤4和6。）按下**R**和**F**，或上下滾動滑鼠滾輪，可以縮放攝影視野。

- ◆ 你可以自訂模擬市民的髮色和膚色，增添眼鏡或臉部化妝，甚至改變他們的聲音。要這樣做，點選你希望改變的功能圖示。
- ◆ 選擇「隨機」可迅速完成模擬市民的造型設計。任何頭髮、眼睛、嘴巴和衣服的組合都有可能出現 – 嘗試一下，瞧瞧你會獲得什麼樣的結果。
- ◆ 當你對創造的模擬市民感到滿意時，替他們命名！使用鍵盤輸入模擬市民的名字，然後選擇「完成」。



## 遊戲畫面



## 儲存與載入

在房屋內或在外奔波時，若想儲存你的遊戲，按下**空白鍵**，然後選擇「儲存遊戲」。要載入遊戲，在「主選單」中選擇「載入遊戲」，然後選擇你想載入的城鎮。

**註：**在教學的開始階段你無法儲存進度。當可以儲存進度時，遊戲會提示你。

## 街坊來了新的模擬市民

你剛剛搭乘火車抵達你的新城鎮，你希望立即著手讓城鎮站穩腳步，並提振鎮民的精神。

## 會見當地居民

你的新城鎮住著各式各樣聰明且古怪的人物。從市長到瘋狂科學家，你會希望和他們全體交談，找出他們的需求，以及你該如何協助社區發展。羅斯琳市長是你的第一個聯絡窗口。把你的入籍表交給羅斯琳市長，並跟著她前往你未來的住所。



[www.mysims.com](http://www.mysims.com)



## 你的新家

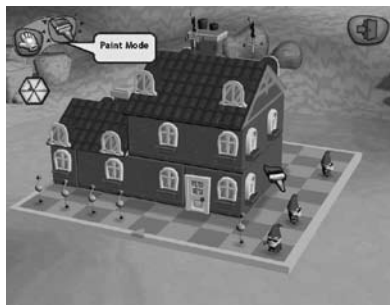
家是心的所屬之地，現在你可以決定新房子的外觀。使用建築組合塊和手邊的材料建構你喜歡的新家。

- ◆ 要放置組合塊，當組合塊處於工作區域方格上時，再次點選。
- ◆ 右點擊可將目前組合塊放回選擇區。
- ◆ 要在工作區域上放置多個同樣的組合塊，按住右滑鼠鍵不放，再按左鍵。要讓組合塊恢復為選擇狀態，放開右滑鼠鍵。
- ◆ 要旋轉組合塊，按下**W**、**S**、**A**和**D**或**上/下/左/右**方向鍵。
- ◆ 要旋轉平台，按下**Q**和**E**或按住滑鼠滾輪並左或右拖曳滑鼠。要縮放視野，按下**R**和**F**，或**上/下**滾動滑鼠滾輪。
- ◆ 你也可以加裝門、窗、屋頂和其他配件完成你夢想中的新家。要循環切換不同的建築組合塊及房屋建築元件，點選畫面上的箭號按鈕。
- ◆ 在你由選單中挑選門、窗和其他物品時，房屋上會出現藍色小格指示該物件可以安裝的位置。利用**Q/E/R/F**或**數字鍵盤4/6/8/2**旋轉及縮放，取得較佳的視野。
- ◆ 某些物品（例如雕像、柵欄和柱子）可以安置在地上。地基組合塊也可互相堆疊 – 最多可達兩層樓高。
- ◆ 平台上的黃色箭頭指示著建築用地的正面方向。


## 替你的家彩上外裝

要為你的新家外表上漆，點選畫面左上角的「油漆刷」按鈕，進入「油漆」模式。

- ◆ 要開始上漆，將游標移至組合塊上並點選之。你也可以重複點選察看所有該組合塊的可用選項。
- ◆ 每個建築元件都可個別上色。你可以為地基組合塊、門、窗、屋頂和天窗上色。



## 裝飾你的家

要用物品及你所找到的「原料」裝飾你的房屋，點選畫面右下角的。點選背包查看你的建築物物件和原料清單，或選擇「飾品箱」尋找其他你可以用來裝飾你家的物品。當你在城鎮中與更多的模擬市民結為好友後，你會解開更多可點綴你家的飾品。





- ◆ 要挑選你想要使用的物品，點擊之。
- ◆ 要旋轉你打算放置的物品，按下A和D或左/右方向鍵。
- ◆ 要放置物品，再次點擊之。你可以利用左滑鼠鍵將物品拾起、四處移動，然後放置，直到你滿意為止。
- ◆ 利用Q/E/R/F或數字鍵盤4/6/8/2旋轉及縮放，取得較佳的視野。
- ◆ 如果你想要將一件飾品或一件家具放回物品清單，點選該物品，然後按下右滑鼠鍵將之放回。
- ◆ 將手形游標移至畫面邊緣，平移攝影視野。

## 替你家的內裝上色

當你處於「裝潢模式」下，你可以改變你房屋內的牆壁和地板顏色。要這樣做，點選畫面左上角的「油漆刷」圖示，進入「油漆」模式。



- ◆ 要在預設的牆壁和地板間循環切換，點選牆壁、護壁板或地板。
- ◆ 要選擇油漆用的「原料」，點選「紫色油漆桶」圖示右邊的按鈕，然後選擇你想要使用的「原料」。你只能選用背包中的「原料」。
- ◆ 要查看「原料」所構成的組合塊，點選選單下半部中的「立方體」按鈕，查看原料樣式。若要查看一項原料的調色板，點選「調色板」按鈕。
- ◆ 要開始上漆，將游標移至牆壁或地板並點選之，直到你看到你喜愛的圖樣為止。



## 工作坊

運用建築組合塊和物件建構你的工作坊。你也得加設工作坊的鐵鎚招牌，如此你鎮上的模擬市民才知道工作坊的位置。

### 要建造及自訂物件：




- ◆ 走到工作坊門前並選擇「工作坊」。
- ◆ 一旦進入「工作坊」選單，選擇「創造新項目」。
- ◆ 畫面上會出現藍圖選項。羅斯琳市長給了你幾張藍圖幫助你起頭。你可以從選入你城鎮的模擬市民那裡取得更多藍圖。
- ◆ 選擇你想製作的藍圖。畫面上會顯示你的工作區。



進入工作坊後，你會看到組合塊排列在畫面的前半部，而你正著手製作的藍圖透明圖形則呈現在建構台上。

- ◆ 白色的模板輪廓是「透明藍圖模板」，顯示你正在建構的物件部分。
- ◆ 星星代表必須覆蓋的物件部分，將這些部分全部覆蓋後模擬市民才能順利使用。當所有的星星都被覆蓋，物件便宣告完成。
- ◆ 紅色區域代表你無法放置組合塊的部分。
- ◆ 建構物件的操作方式和建築房屋相同。
- ◆ 某些你選擇的組合塊會呈現綠色。將這些組合塊置入藍圖中的綠色區域，能以原始設計完成物件。
- ◆ 運用不同的形狀，實驗物件的外觀樣貌。你可以隨心所欲地發揮創意，只要你能夠覆蓋星星區域完成物件。
- ◆ 平台上的黃色箭頭指示物件將面朝的方向。

在工作坊內，有一些安排組合塊的特別方式。

- ◆ 在普通的「建造」模式中，物體通常會契合邊角及邊緣。要解除這項功能，更精細地操控組合塊的移動，於移動組合塊或物件時，按下2或點選  關閉磁鐵模式。
- ◆ 要讓組合塊相互在表面或底下滑動（而非單純地堆疊它們），按下3開啓「滑動模式」。再次按下3可返回普通的堆疊模式。
- ◆ 要隱藏透明藍圖模板，在沒有標明綠色區域的情況下隨意建造，按下1或點選 。要顯示模板，再次按下1或「透明藍圖模式」 .

## 執行工作

羅斯琳市長賦予了第一項工作給你，並需要你的立即協助。市政廳居然沒有講台！這要她如何發表激動人心的演講來活絡城鎮，以及鼓勵表現良好的鎮民？是該讓城鎮步上正軌的時候了。

- ◆ 要協助羅斯琳市長，在你的工作坊內建造一座講台，然後把講台送到市政廳給她。這裡有個小提示：紅蘋果原料令她為之瘋狂。
- ◆ 之後繼續拜訪羅斯琳市長，以及城鎮內其他模擬市民，以便發現各種新任務並完成之。

## 原料

原料隱藏在城鎮各處，可以透過許多方法來收集：

- ◆ 從你栽種並培育/照顧的樹上採集。
- ◆ 利用你的金屬探測器在地面探勘它們，然後把它們挖掘出來。
- ◆ 在你的新城鎮的河流或湖泊中釣起它們。
- ◆ 和模擬市民進行社交活動。和不同類型的模擬市民社交互動（親切真誠地）可產生不同的原料。
- ◆ 使用你建造的物件或他人建築物內物件。
- ◆ 探索外頭的世界。留意最近野餐、發射火箭或戶外嬉戲的模擬市民留下的原料。
- ◆ 難以觸及的原料，可以指向它們並點擊之加以取得。

隨著你和鎮上居民日益熟悉，你會發現讓他們高興的新方法。其中之一，是將他們喜愛的物件和原料送給他們。



所



## 利用原料上色

要為你在工作坊內建造的物品上色，點選畫面左上角的「油漆刷」圖示。

- ◆ 要選擇油漆用的「原料」，點選「紫色油漆桶」圖示右邊的按鈕，然後選擇你想要使用的「原料」。
- ◆ 要開始上漆，將游標移至組合塊上並點選之，鈕循環切換可用的顏色和材質。
- ◆ 要移除一項原料，選擇彩虹油漆桶，然後點選已上漆的組合塊，讓原料回歸你的背包內。
- ◆ 每個組合塊都可個別上漆，上漆時會消耗一份原料。

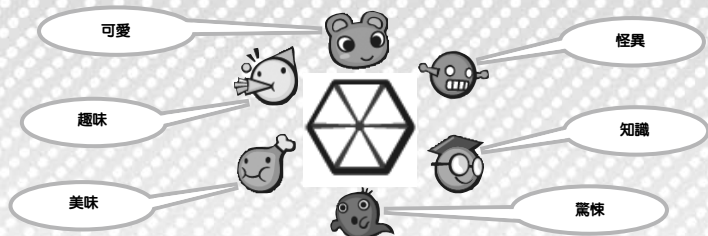
## 利用原料建造

你也可以在建造時利用原料樣式，例如蘋果、花卉以及其他你在城鎮中收集到的東西，改變物件的色彩。

- ◆ 要選擇一個原料組合塊，處於「建造」模式中時開啓你的背包，然後點選想要的原料。
- ◆ 你可以按住右滑鼠鍵不放，然後按下左滑鼠鍵，複製多份同樣的原料。

## 原料與興趣

隨著城鎮的發展，你會發現越來越多能使鎮民高興的方式。你可以透過為物件加上原料，強化為當地居民完成的每項工作。透過為物件加上原料，例如蘋果，你便替該特定物件增添了「興趣」。你會想要在城鎮裡增進的不同興趣類型如下：



「興趣轉盤」會告訴你構成物件、建築物和你的城鎮本身的興趣。點選它可查看更多的資料。特定的鎮民對特定的興趣有特殊偏好。

## 發展城鎮

- ◆ 你城鎮中的所有原料都對應一種特定的興趣。
- ◆ 你可以透過在工作坊內為他們建造含有對應原料的物件，影響有特定興趣偏好的模擬市民。
- ◆ 你也可以利用原料來裝飾屋內（利用原料為牆壁和地板上漆、將原料置於桌子、櫃臺、架子等物件上）。
- ◆ 要查看這些變化如何影響內裝或物件，只需在「工作坊」內、「建造」或「裝潢」模式下點選「興趣轉盤」。

你也可以透過遷入特定類型的模擬市民，影響整個城鎮的興趣。

- ◆ 你在城鎮上開設的「趣味」商店越多（例如波比的花店），則會有越多「趣味模擬市民」想要造訪或遷入城鎮。
- ◆ 利用特定的組合塊（例如石像鬼或地精）裝飾城鎮的建築物，會影響你的城鎮的興趣偏好。
- ◆ 要了解你的城鎮的發展，查看位在「地圖」畫面中的城鎮「興趣轉盤」。

## 我的東西清單

你可以點選「任務本」圖示，查看你擁有的物品、你各種工作和關係的狀態，以及你獲得的藍圖。你也可以點選「背包」圖示，察看你收集的藍圖和原料。



### 背包

顯示物品清單。



### 關係簿

顯示你曾與之互動的人們。



### 原料簿

顯示你收集的原料。



### 藍圖

顯示你獲得的藍圖。



### 任務本

顯示目前的工作清單。

## 星等工具

在你為鎮民執行各種工作的同時，你在「星等指示計」中的「星等」會隨之提升（位於畫面的左上角）。隨著城鎮的「星等」提升，羅斯琳市長會授權你使用能夠進入地圖新區域的新工具。

**鐵撬** 擊破被板子封住的區域。（「星等1」時解開。）

**鋸子** 鋸開巨大的圓木。（「星等2」時解開。）

**十字鎚** 擊碎巨石。（「星等3」時解開。）

**焊槍** 燒開金屬門上的鎖。（「星等4」時解開。）

每項工具皆允許你進入世界的新區域，例如森林區和沙漠區，這些新區域含有新的原料，並可協助城鎮擴展。當你達到較高的「星等」時，也會解開新的人物，他們會造訪城鎮，甚至有可能成為居民。





## 線上遊戲

要使用線上功能，你必須利用提供的序號進行線上註冊。需接受使用者授權協議才能進行遊戲。使用者授權協議、EA條款與條件及功能更新可在 [www.ea.com](http://www.ea.com) 找到。你必須年滿13歲才能進行線上註冊。

在[www.ea.com](http://www.ea.com)公告30天之後，EA得撤銷線上功能。

在《MySims》裡，為你的虛擬模擬市民朋友打造理想世界只是個開端：你還可以上線來到特別的「分享花園」，與你的七位真實好友同樂！

在「分享花園」裡，你可以送禮給你的好友 – 包括你在離線遊戲中打造的超棒物品，或是他們尚未解開的單人遊戲物品！你們可以一起打造建築物、與特殊物件互動、玩捉鬼遊戲、交換服裝穿著、打屁閒聊等等！

另外，每位玩家都可以在他們的「分享花園」裡取得單人遊戲中所沒有的新原料。快點造訪好友的分享花園，取得所有特殊原料！

**註：**你只能邀請已知人物名稱的好友造訪你的分享花園。由於你已事先知道自己同樂的對象，可以確保線上遊戲的安全與樂趣。

## 建立與登入帳號

要進入「分享花園」，你必須先登入《MySims》。要這麼做，載入任何存檔並按下空白鍵開啓「遊戲選單」。選擇「登入MySims」，然後輸入你的EA帳號名稱和密碼。

選擇登入框右下角的綠色打勾符號確認。

如果你尚未擁有EA帳號，選擇「建立新帳號」，此舉將帶你離開遊戲，並開啓「帳號建立」網頁。依據提示建立你的EA帳號。完成之後，返回遊戲，用你剛剛建立的帳號名稱和密碼登入。

**註：**你可以儲存登入資料，或是每當你透過「遊戲選單」選單進行遊戲時讓遊戲自動登入。

## 創造模擬市民人物

當你首次登入《MySims》時，若你尚未建立人物名稱，遊戲會提示你建立一組。謹慎挑選你的人物名稱，因為之後將無法變更！


**註：**當你在任何時候登入，若你的城鎮未達星等2以上，你將無法進入分享花園與好友進行線上遊戲。







## 進入分享花園

要進入分享花園，前往「火車站」，靠近票務機，然後選擇「參觀一個花園」。接著，選擇「獨自參觀你的花園」，離線探索及改造你的「分享花園」。或者，你可以選擇「參觀你的線上花園」開始線上遊戲局，或是選擇「參觀朋友的花園」加入好友的遊戲局。

## 邀請你的好友

花一點時間探索你的「分享花園」。要察看有哪些好友上線，點選遊戲畫面右上角的。此舉會開啓「我的朋友！」清單，透過此清單，你可以在登入之後隨時加入好友的人物名稱。只需輸入你的好友人物名稱，然後點選「新增朋友」儲存之。（要從你的朋友清單移除一名好友，選擇他們的名稱，然後點選「移除朋友」按鈕。）

要邀請你的好友加入你，點選遊戲畫面右上角的，然後點選。要邀請一位新朋友，在輸入欄位中鍵入他們的名稱，然後點選。如果朋友未在24小時內回應你的邀請，邀請將會取消，所以若你打算邀請他們，務必要告知他們。

點選視目前邀請了哪些朋友參觀你的花園，以及他們目前是否上線。

## 聊天

只要你的朋友在花園中，你可以隨時和他們聊天，只需點選畫面左下方的。接著，只需輸入你的訊息，然後點選「送出」按鈕或按下ENTER。

## 私人訊息

要送出他人看不見的私人訊息給好友，輸入 /t <player\_name> <text>，<player\_name>是你想與之交談的好友，<text>則是你的訊息。

## 動作敘述

要發送動作敘述給你的好友，輸入 / <text>，<text>是你想要顯示的動作敘述。舉例來說，如果玩家的名稱是John，而他輸入“/笑！”，聊天視窗中將會顯示“John笑！”





## 聊天表情

你可以顯示稱為表情的有趣動畫，幫助你與好友溝通。要顯示表情，開啟「聊天視窗」，輸入底下的任何「聊天指令」。聊天視窗會顯示你的名稱以及以下的表情：

聊天指令	聊天敘述文字	聊天指令	聊天敘述文字
/害怕	在害怕！	/笑	笑！
/生氣	在生氣！！	/耍脾氣	耍脾氣！哼！
/暴怒	暴怒！	/你很煩	覺得你很煩！
/打瞞	打瞞打瞞...	/扭屁股	搖到左！然後搖到右！嘿！
/吻	飛吻。	/搖搖樂	四處搖搖屁股，寶貝！
/鞠躬	鞠躬。	/叫喊	去叫幾聲吧！嗷嗷！
/泡泡	吹泡泡！哇！	/否	說不！
/時間	看看現在幾點...	/嘲笑	嘲笑！
/歡呼	歡呼！	/砰	拍個袋子砰！
/拍手	拍手。	/難過	很難過。
/開心	非常開心！	/亮拳頭	亮出一個拳頭！
/慶祝	把彩花扔進空中！	/打噴嚏	打噴嚏，哈啾！
/哭	哭哭。	/好臭	有些東西聞起來很臭！噁！
/可愛	真是太可愛啦！	/愛	戀愛著！啊啊啊！
/非常可愛	非常，非常可愛！	/跺腳	不耐煩的跺腳。
/微笑	來個微笑。	/取笑	取笑每個人！
/活力	帶點活力跳舞！	/感謝	表示感謝！
/跳舞	來個稀奇古怪的小舞蹈！	/揮手	揮手說好！
/踢踏舞	跳個踢踏舞，太酷了！	/迎接	說您好！
/真搖擺	搖下去！喔耶！	/不開心	非常不開心！
/狄斯可	是個狄斯可超級模擬市民！	/求救	說，救人喔！
/機器人	機器人，嘟嘟嘟嘟啵！	/打呵欠	打呵欠。
/自嗨	到處跳舞，這多有趣！	/是	說是。
/狂怒	生氣到一個不行！	/來打我	來打我啊，笨蛋！
/害羞	害羞...噁.....	/說	說，「來這裡！」
/科科笑	說，科科		

## 打包檔案

你可以打包在《MySims》裡製作的物件並與好友分享。要製作打包檔案：

- ◆ 進入遊戲中的「工作坊」，建構任何物件。
- ◆ 離開「工作坊」（物件已在你的模擬市民背包中）。
- ◆ 開啓背包，點選你想要打包的物件。
- ◆ 選擇「打包」。
- ◆ 確認選擇。

**註：**任何你打包的物件都會從你的模擬市民背包中消失。

- ◆ 如果打包成功，會出現一則訊息告訴你打包檔案的名稱以及所在位置。在預設情況下，打包檔案會存放在My Documents/Electronic Arts/MySims目錄底下的Outbox資料夾中。

現在，你可以將打包檔案與好友分享，只需透過電子郵件或是即時傳訊軟體將檔案寄給他們，或是將檔案複製到你所選擇的PC相容儲存媒體上。要使用你好友給你的打包檔案，你必須將檔案至於My Documents/Electronic Arts/MySims目錄底下的Inbox資料夾中。下一次你啓動《MySims》時，該物件便會出現在你的模擬市民背包中！

## 提示與建議

- ◆ 點選屋頂側或天窗前，可於獨立於屋頂板之外改變它們的邊條或窗格材質。
- ◆ 想尋找不尋常的髮色或狂野的新服裝？務必讓雪莉（Shirley）、多莉（Dolly）和妮可小姐（Ms. Nicole）邁入，如此你便可解開她們的藍圖。一旦你取得美容院椅、更衣室以及服飾箱，像龐克頭這等酷炫造型，只是個開始而已。
- ◆ 想尋找激動人心的新藍圖嗎？對居民好一點，並送東西給他們，當他們把你視為好朋友時，瞧瞧他們會送你什麼東西！
- ◆ 如果你砍下了所有某種特定類型的樹木，不用緊張。只要你在該類樹木的原生花園中為它保留一處空位，消失的樹木終究會長回來。

**註：**網際網路遊戲不支援撥接連線速度，只支援寬頻連線速度。





## 效能建議

### 執行遊戲的問題

- ◆ 確定你的電腦符合本遊戲的最低系統需求，同時你也已經安裝了最新的顯示卡及音效卡驅動程式：使用NVIDIA顯示卡，請造訪[www.nvidia.com](http://www.nvidia.com)取得並下載驅動程式。使用ATI顯示卡，請造訪[www.ati.amd.com](http://www.ati.amd.com)取得並下載驅動程式。
- ◆ 如果你執行的是光碟版的本遊戲，請試著從光碟上重新安裝DirectX。安裝程式通常可在光碟根目錄的DirectX資料夾中找到。如果你的電腦可以連接網際網路，請造訪[www.microsoft.com](http://www.microsoft.com)下載最新版本的DirectX。

### 一般問題解決建議

- ◆ 如果你擁有光碟版的本遊戲且並未自動出現安裝/執行遊戲用的「自動播放」畫面，在「我的電腦」裡的光碟機圖示上按右鍵，然後選擇「自動播放」。
- ◆ 如果遊戲執行速度緩慢，試著透過遊戲的選項選單降低一些顯示及音效設定。降低畫面解析度往往可以提升執行效能。
- ◆ 若想獲得最佳的遊戲執行效能，建議你關閉其他Windows執行的背景作業（EADM應用程式除外）。

### 網際網路效能問題

為了避免進行網際網路（Internet）遊戲時效能不佳，務必確認你在進入遊戲前已先關閉任何檔案共享、串流聲音或聊天程式。這些應用程式會壟斷你的頻寬，造成延遲或其他惱人的影響。

本產品的網際網路遊戲採用下列TCP和UDP埠：

18130, 18135, 10000

允許遊戲相關資料通過這些通訊埠的相關說明，請參照你的路由器或個人防火牆文件。如果你打算利用公司網際網路線路進行遊戲，請與你的網路管理員聯繫。

## 技術支援

如果你執行本遊戲時遭遇問題，EA技術支援可以提供協助。

EA Help檔案透過如何正確使用本產品的說明，提供了大部分困難及問題的解決方法和答案。

#### 要開啓EA Help檔案（遊戲已經安裝）：

點選位於「開始」>「程式集」（或「所有程式」）選單下遊戲目錄中的「技術支援」（Technical Support）連結。

#### 開啓EA Help檔案（遊戲尚未安裝）：

1. 將遊戲光碟放入你的DVD光碟機。
2. 在桌面上的「我的電腦」圖示上按兩下。（若在Windows XP環境下，你可能需要點選「開始」按鈕，然後點選「我的電腦」圖示。）
3. 在裝有遊戲光碟的DVD光碟機上按右鍵，然後選擇「開啓」。
4. 北美地區請開啓「Support」>「EA Help」>「Electronic\_Arts\_Technical\_Support.htm」檔案。歐洲地區請開啓「Support」>「EA Help Files」>「Electronic\_Arts\_Technical\_Support.htm」檔案。

如果運用EA Help檔提供的資訊仍舊無法解決你遭遇到的困難，你可以和EA技術支援部門聯繫。



# 軟體著作權授權合約

本授權合約規定貴用戶於使用美商藝電股份有限公司(稱本公司)軟體相關產品(包括,但不僅限於套裝軟體中的電腦程式、其更改程式、相關媒介物。書面資料以及線上或電子文件)時應遵守之事項。貴用戶安裝、複製或以其他方式使用軟體產品,即表示同意接受本授權合約規定之拘束。

本軟體產品受中華民國著作權法、國際著作權條約以及其他智慧財產權之法律及國際間著作權相互保障條約之保護。本軟體產品僅係授權使用,而非販賣壟斷。有在本授權書中未明文授與使用者的權利,均歸本公司所有。

## 同意使用項目

1. 將軟體載入單人使用環境下的電腦。工作站中的隨機存取記憶體(RAM),或其代替記憶體,並使用本軟體。
2. 將本軟體載入永久儲存裝置,如硬碟。
3. 於法律許可範圍內經本公司以書面同意下,軟體產品與其任何複製之所有權,其中包括但不限於著作權,均屬本公司所有。

## 禁止使用項目

1. 除得依著作權法合法複製軟體產品外,禁止任何未經許可之複製。
2. 禁止於網路上多使用者環境下使用軟體產品。但已取得各終端機使用授權之多人使用版本不在此限。
3. 禁止未經本公司書面同意授權之出售、出租、出借、散佈及公開展示,或其他足以侵害本公司之行為。
4. 禁止就軟體產品進行還原工程(Rreverse Engineering)、解釋(Decompilation)、反組譯(Disassemble)或任何更改原始程式或系統上的鎖定與解除鎖定之行為。
5. 禁止未經本公司授權同意就軟體產品做任何形式之複製,重製及翻譯。
6. 禁止刪除、更改、遮蓋、移動軟體產品及有複製上之任何著作權及商標展示。

## 產品責任範圍

1. 自本產品購買日起(憑發票或收據)七天的產品保固期內,本公司將免費維修在自然使用下發生的損壞。但因人為因素、天然災害之損壞則非為產品保固範圍,本公司亦不負因人為產生之損害賠償責任。
2. 於相關法律所允許的最大範圍內,本公司對於使用或不能使用本軟體產品所發生之特別、附隨、間接或衍生之損害(包括但不限於營業利潤之損失、業務中斷、商業資訊之損失或其他金錢損失)不負任何損害賠償責任。
3. 軟體產品和任何相關文件只以「現狀」提供,並不附帶任何明示或默許之保證,包括但不限於默許之保證或適售性。適合某一特定用途或不侵權之擔保。使用或操作軟體產品所導致之所有風險,必須由使用者自行負擔。

## 客戶服務與技術支援

對於造成您遊戲經驗的不便我們致上最誠摯的歉意。遊戲手冊中若有部分譯名與實際操作有所出入,將以遊戲內容為主,請消費者見諒。

## 安裝過程中的常見問題

問:安裝到一半時發生錯誤該如何解決?



答: 若您無法安裝, 最便捷的方法是馬上到經銷處進行更換, 或寫明詳細情況, 直接將產品寄回本公司, 憑七天內發票我們會免費為您更換。為方便作業, 來信請務必寫清楚寄件者姓名、住址、聯絡電話。換片申請服務表格可至本公司網站 <http://www.ea.com.tw/>「客戶服務」專區下載。

## 解決問題DIY

若您可安裝過程一切順利, 但執行時遭遇困難, 下列方法可排除大部分的問題:

問: 如果在執行遊戲會有當機的情況該如何處理及解決方法

答: 若您不清楚您的電腦規格, 請洽您電腦的經銷商, 或自行以DirectX診斷工具查詢電腦硬體規格。

DirectX診斷報告的查詢方式: 可從 開始 -> 執行 -> 輸入「dxdiag」後按「確定」-> 按「儲存所有資訊」後選擇「存檔」, 這個文字檔即為DirectX診斷報告。可能造成當機的原因可能為:

1. RAM不足 / 2. CPU效能太低 / 3. 顯示卡的MB太少 / 4. 遊戲檔案有部分損毀 / 5. 電腦中毒 / 6. 某些硬體的驅動程式和DirectX 有衝突 / 7. 你的作業系統或某些硬體的驅動程式和遊戲有衝突

問: 如果在執行遊戲時會出現畫面上人物或者是文字模糊、畫面全黑、LAG、畫面閃動等狀況, 該如何處理

答: 1. 首先您必須要先確認您的顯示卡是不是有符合遊戲的最低需求 / 2. 如果您的顯示卡都有符合遊戲的基本需求, 但是還會發生這樣的問題的話, 建議您可以到您顯示卡廠商的官方網站去下載安裝最新版本的驅動程式之後, 再執行遊戲試試看。

問: 已放入正確的遊戲片, 為何出現請放入正確光碟? (Please insert the correct CD-ROM)

答: 由於光碟片中已寫入最新保護裝置, 請移除虛擬光碟(如 CloneCD / Daemon Tools等軟體), 如使用 Alcohol 120% 請將虛擬光碟機數量改成零。

## 其他的問題處理方法

1. 關掉不必要的常駐程式, 如防毒等軟體程式。
2. 請試著關閉電腦, 重新啟動再試看看。
3. 移除本遊戲再安裝, 也許是因為不正常的安裝所引起的問題。
4. 請不要更改預設的目錄路徑。
5. 重整硬碟, 也許剛好安裝的檔案放在壞軌上, 因而啟動失敗。
6. 確定有放入遊戲光碟, 並且稍待一會, 等光碟放置妥當再執行遊戲。
7. 其他常見的問題可在本公司技術問答網頁上迅速的查詢到, 請多利用以節省您寶貴的時間。

## 與我們聯絡

若上述方法您都試過仍無法排除問題, 您可以利用下列方式與我們聯絡, 建議您可以的話盡量以傳真或是電子郵件詳細描述您所發生的情形, 如此我們才可以找尋相關技術支援資料庫以解決您的問題。

有關遊戲進行之任何提示、攻略、指導、作弊密碼、非本公司製作的修補檔, 恕本公司無法提供。為方便問題的處理, 來信或來電詢問時, 請務必明列以下事項:

1. 執行遊戲的電腦配備: CPU、硬碟剩餘空間、記憶體、顯示卡記憶體及名稱、音效卡、光碟機的倍速、是否有一台以上的光碟機、是否有安裝虛擬光碟機。



2. 諮詢的遊戲名稱。
3. 詳述遊戲安裝或執行時所發生的狀況，若有錯誤訊息最好也抄下來給我們。(請務必詳細紀錄，如有任何錯誤訊息請一併抄錄，若只說遊戲無法執行，技術人員無法幫您判斷問題。)
4. 您的e-mail(可正確寄達的)或聯絡電話。
5. 如果是同一遊戲的第二次詢問，請保留前次回覆的內文或再次說明，好方便客服人員清楚了解你的狀況。

**特別注意:**如您不清楚您的電腦硬體狀況請洽詢您的電腦販賣公司或製造商。使用電腦硬體驅動程式發生問題，需要任何進一步服務時，請洽提供驅動程式的廠商或是您的電腦販售的公司，本公司無法為其他硬體廠商所提供的程式負責。

## 使用者換片、申請補發序號及遊戲手冊相關辦法

1. 購買的商品若發現瑕疵，導致無法正常安裝時，最便捷的方法是馬上到經銷處進行更換，或憑七天內發票(以郵戳為憑)寫明故障原因，直接將產品寄回本公司，我們將免費為您更換。
2. 因人為刮傷而須換片服務者，每片更換之費用為新台幣二百元整。請上本公司網站客戶服務專欄下載「換片服務表單」，將表格列印下來並填寫完畢。將光碟片用厚紙片妥善包裝好，並寫清楚故障原因，連同工本費與「換片服務表單」一併以掛號方式寄回本公司客服部。
3. 安裝遊戲時，若發生光碟機刮片之情形，於購買七天內憑發票將光碟郵寄至本公司更換(以郵戳為憑)，本公司將免費為您換片，但一人以一次為限。請上本公司網站客戶服務專欄下載「換片服務表單」，將表格列印下來並填寫完畢。連同光碟片與「換片服務表單」一併以掛號方式寄回本公司客服部。
4. 遺失遊戲安裝序號者，申請補發序號之手續費用為新台幣二百元整，請上本公司網站客戶服務專欄下載「補發序號服務表單」，將表格列印下來並填寫完畢。需附上原版遊戲光碟以茲憑證，連同工本費與「補發序號服務表單」一併以掛號方式寄回本公司客服部。光碟片請用厚紙片妥善包裝好，以免郵寄過程損壞。
5. 遺失遊戲手冊者，申請補發手冊之手續費用為新台幣二百元整，且需附上原版遊戲光碟以茲憑證，將光碟片用厚紙片妥善包裝好，以掛號方式寄回本公司客服部。
6. 以上所有申請手續，當確定情況屬須付費更換時，未附足夠工本費，恕不受理。來信請務必註明您的身分證字號(查詢產品註冊用)、姓名、地址聯絡、電話、申請需求。收到您的來信後，經審核符合資格者，我們會在七個工作天內寄出。海外地區請連絡當地分公司，謝謝您的合作!

## ※「換片服務表單」與「補發序號服務表單」

下載處: <http://www.ea.com.tw/>

**特別注意:**部分遊戲光碟或序號、遊戲手冊因年代久遠，公司內已無存貨，因此您要換片或申請補發序號時請務必先以email或電話查詢是否有現貨供應玩家支付工本費更換遊戲光碟，以免耽誤您寶貴的時間。若您遺失光碟，恕不提供補發，請您妥善保管。

當您撥客服電話之前，為了節省您寶貴的時間，請您先執行檢查下列項目。

1. 您是否已經檢查您所有的系統配備是否達到遊戲需求呢?(詳細說明可參閱手冊上的客戶技術支援章節)
2. 若遊戲出現畫面LAG、模糊或無法執行遊戲等情況，請先更新您的顯示卡驅動程式再試一次。(可參閱手冊的客戶技術支援，內有更新驅動程式步驟及支援之晶片型號)
3. 若您放入遊戲光碟後會出現【請放入正確的光碟片】(Please insert the correct CD-ROM)。請務





必先移除您的虛擬光碟及會產生虛擬光碟的燒錄軟體(如CloneCD)。(詳細說明請參閱客戶技術支援的章節。)

4. 購買七日內若發現遊戲光碟有瑕疵或序號有問題，請憑七日內發票與客服人員聯絡。(更多資訊請參考官方網站的客戶服務及手冊上的客戶技術服務支援章節。)

## 美商藝電台灣分公司

地址: 臺北市信義區110松仁路97號8樓

中文首頁: <http://www.ea.com.tw>

技術服務電子郵件: [twsupport@ea.com](mailto:twsupport@ea.com) 技術諮詢電話: (02)2758-8188

(服務時間:週一至週五，早上十點至下午六點，假日除外)

技術諮詢傳真: (02)8788-2918

※特別注意:若您有攻略方面問題可至本公司網站討論區或到遊戲專屬網站上查詢，本公司技術諮詢專線和電子郵件信箱並不提供攻略方面的諮詢與討論，謝謝您的配合!



玩過遊戲之後，來一點音樂吧。  
可前往 [WWW.EA.COM/EATRAX/](http://WWW.EA.COM/EATRAX/)  
購買遊戲配樂及鈴聲。

© 2008 Electronic Arts Inc. EA, the EA logo and MySims are trademarks or registered trademarks of Electronic Arts Inc. in the U.S. and/or other countries. All Rights Reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

Havok™; © Copyright 1999-2008 Havok.com Inc. (and its Licensors). All Rights Reserved. See [www.havok.com](http://www.havok.com) for details.



Uses Granny Animation. Copyright © 1999-2008 by RAD Game Tools, Inc.